

3rd March 1965]

**கனம் திரு. வெ. ராமைய்யா :** சட்டத்தை மாற்ற பரிசீலனை செய்ய வேண்டியதில்லை. இருக்கிற சட்டத்தை அமலுக்குக் கொண்டுவரவேண்டும். மக்களுக்கு கஷ்டம் இல்லாமலும் இருக்க வேண்டும். இருக்கின்ற பழக்கத்தை மாற்றும்போது மக்களுக்குக் கஷ்டம் இருக்கக் கூடாது என்று படிப்படியாக அமல் செய்வதை தாமதமாகச் செய்கிறார்கள். இதில் இருக்கக்கூடிய கஷ்டம் லாபம் எல்லாவற்றையும் தீர்க்கமாகப் பிரிசீலனை செய்யவேண்டுமென்று தான் சொன்னேன்.

*Licences cancelled under the Drugs Act, 1940.*

\* 141 Q.—**SRI M. V. KARIVENGADAM :** Will the Hon. the Minister for Public Health be pleased to state the total number of licences cancelled or suspended during the year 1963 under the Drugs Act, 1940?

**கனம் திருமதி ஜோதி வெங்கடாசலம் :** 1963-ம் ஆண்டில், 254 லைசென்ஸ்கள் ரத்து செய்யப்பட்டன. ஒன்றும் நிறுத்திவைக்கப் படவில்லை.

**திரு. எம். வி. கரிவேங்கடம் :** ரத்து செய்யப்பட்ட லைசென்ஸ்கள் எந்தெந்தக் காரணத்திற்காக ரத்து செய்யப்பட்டன? நிறுத்தி வைக்கப்பட்ட லைசென்ஸ்கள் எந்தெந்தக் காரணத்திற்காக நிறுத்தி வைக்கப்பட்டன?

**கனம் திருமதி ஜோதி வெங்கடாசலம் :** லைசென்ஸ்கள் ஒன்றும் நிறுத்தி வைக்கப்படவில்லை என்றுதான் என்னுடைய பதிலில் நான் கூறினேன்.

**திரு. எம். வி. கரிவேங்கடம் :** கான்சல் செய்யப்பட்ட லைசென்ஸ்கள் எந்தக் காரணத்திற்காகச் செய்யப்பட்டன?

**கனம் திருமதி ஜோதி வெங்கடாசலம் :** கான்சல் செய்யப்பட்ட லைசென்ஸ்கள் இந்த வியாபாரத்தில் ஈடுபட்டிருக்கக் கூடியவர்கள் அவர்களாக வந்து சரண்டர் செய்த லைசென்ஸ்கள்.

**திரு. ம. கமலநாதன் :** அண்மையில் சுகாதார அமைச்சர் அவர்கள் சொந்தத்திற்கு வாங்கிய மருந்தில் கலப்பு இருப்பதாகக் கண்டுபிடிக்கப்பட்டு மருந்துக்கடைக்காரர் லைசென்ஸ் ரத்து செய்யப்பட்டது என்று சொல்லப்படுகிறதே அது உண்மையா?

**THE HON. SRIMATHI JOTHI VENKATACHELIUM :** The matter is before the Court and therefore the question cannot be answered.

**MR. SPEAKER :** Questions are over.

[Note.—An asterisk (\*) at the Commencement of a speech indicates revision by the member.]

## II.—BUSINESS OF THE HOUSE.

**SRI K. A. MATHIALAGAN :** Sir, On a point of Order, Rule 23 says—

“(1) On all Thursdays on which the Assembly is sitting, except—

(i) Thursdays allotted for the discussion of financial matters under Articles 202 to 206 of the Constitution, and

[Sri K. A. Mathialagan] [3rd March 1965]

(ii) Thursdays allotted for the discussion of any motion on the Governor's address.

The business of non-official members shall have precedence.

Provided that, on a motion made by a Minister for the suspension of this rule, the Assembly may resolve to give precedence to Government business even on those Thursdays on which the business of non-official members has precedence under this rule :

Provided further that where Thursday has been taken over for the transaction of Government business under the abovementioned proviso, the Speaker may allot in lieu thereof any other day for the business of non-official members '.

கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த விதியின் கீழ் நான் ஒரு ஒழுங்குப் பிரச்சனையை தங்கள் கவனத்திற்குக் கொண்டு வர விரும்புகிறேன். நேற்றையதினம் கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்கள் இந்த மன்றத்தில் பிசினஸ் அட்வைசரி கமிட்டியின் முடிவுகளை அறிவித்தார். அவர் அறிவித்த நிகழ்ச்சி நிரல் படி, ஏப்ரல் 1-ம் தேதியும், 2-ம் தேதியும் 'அஃபிஷியல் லாங்குவேஜ் பாலிசி' பற்றி விவாதிப்பதற்காக ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது. இந்த விதியானது சர்க்காரைச் சாராத தனி உறுப்பினர்களுக்கு ஒரு விலை மதிக்க முடியாத உரிமையை அளித்திருக்கிறது. கவர்னர் அவர்களின் உரையின் பேரில் விவாதம் நடத்தும் நேரத்திலும், பட்ஜெட் விவாதத்தின் போதும் தவிர மற்றைய சமயங்களில் வியாழக்கிழமைகளில் தனி உறுப்பினர்கள் தீர்மானம் எடுத்துக் கொள்ளப்படும் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. நம்முடைய சட்டமன்றத்தைப் பொறுத்தவரையில் நம்முடைய அனுபவத்தை எடுத்துக்கொண்டால்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, 'பாயிண்டு ஆப் ஆர்டர்' என்று கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் சொன்னார்கள். அது 'பிசினஸ் அட்வைசரி கமிட்டி' முடிவுகள் பற்றிய பாயிண்டு ஆப் ஆர்டர் என்று இப்பொழுது தெரிகிறது. 'பிசினஸ் அட்வைசரி கமிட்டியில்' நேற்று முன்தினம் சில முடிவுகள் செய்யப்பட்டன. அந்த முடிவுகளை நேற்று கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்கள் அறிவித்திருக்கிறார்கள். 'பிசினஸ் அட்வைசரி கமிட்டி' முடிவுகளைப் பற்றி அப்படி ஒரு பாயிண்டு ஆப் ஆர்டர் உண்டு என்று தாங்கள் ஏற்றுக்கொள்வதாக இருந்தால், அதற்கு மேலே கனம் அங்கத்தினர் அவர்களை விளக்கச் சொல்லலாம் என்று நினைக்கிறேன்.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : நான் சொல்லவேண்டியதை முழுவதும் சொல்லிவிட்டு, பிறகு கனம் அமைச்சர் அவர்கள் கூற்றிற்கும் பதில் அளிக்கிறேன்.

MR. SPEAKER : The point is that if a non-official day is utilised for transacting financial business or other official business, an alternative day may be allotted by the Speaker for discussion of the non-official business. Does the hon. Member want a non-official day after the Budget is over?



3rd March 1965]

SRI K. A. MATHIALAGAN : I agree with the Hon. Speaker. I want to make one suggestion.

MR. SPEAKER : So the hon. Member's first point is that immediately after the Budget is over, the day instead of being allotted for discussion of the Language policy ought to have been allotted for discussion of non-official business.

SRI K. A. MATHIALAGAN : I agree, Sir.

MR. SPEAKER : In that case, the hon. Member must raise that point.

SRI K. A. MATHIALAGAN : I raise that point.

MR. SPEAKER : Therefore, point No. 1 is that immediately after the Budget, the two days allotted for discussion of the Language policy, ought to have been allotted for transacting non-official business.

SRI K. A. MATHIALAGAN : Further, the day allotted happens to be a Thursday.

MR. SPEAKER : What is the next point of the hon. Member?

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : இந்த மன்றத்தில் கடந்த 'நான்-அபிஷியல் டே', அதாவது தனி நபர் தீர்மானம் ஜூலை மாதத்தில் விவாதிக்கப்பட்டது. ஏறக்குறைய இதே லாங்குவேஜ் பாலிசியை ஒட்டியே, தமிழை யூனியன் சர்வீஸ் கமிஷன் பரீட்சைக்கும் ஒரு மொழியாக ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்ற என்னுடைய தீர்மானம் முன் மொழியப்பட்டு, விவாதம் பாதியில் நின்று கொண்டிருக்கிறது. இரண்டு கட்சியைச் சார்ந்தவர்களும் சேர்ந்து அந்தத் தீர்மானத்தை ஒருங்கிணைந்து நிறைவேற்றினால் அது பெருமை தரக்கூடிய ஒரு செயலாகும். எனக்கும், என் கட்சிக்கும் அது பெருமை தரக்கூடியதாகும். அந்த உரிமை எனக்கு இருக்கிறது. அம்மாதிரி சர்க்காரைச் சாராத தனி அங்கத்தினர்களுக்கும் இருக்கிறது. அதை சர்க்கார் 'டிரான்ஸ்கிரஸ்' செய்வதாக இருக்கிறது என்பது என்னுடைய அபிப்பிராயம்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : 'பிசினஸ் அட்வைசரி கமிட்டியில்' எல்லாக் கட்சிகளின் பிரதிநிதிகளும் இருக்கிறார்கள். அவர்கள் கூடி முடிவு செய்திருக்கிறார்கள். அந்த முடிவுகள் நேற்று இந்த மன்றத்தில் அறிவிக்கப்பட்டன. அதை மாற்றவேண்டுமானால் நேற்றே அதற்கு ஒரு 'மோஷன்' கொண்டு வந்திருக்கலாம். பிசினஸ் அட்வைசரி கமிட்டியின் முடிவுகளுக்கு ஒரு திருத்தம் கொடுப்பதாயிருந்தால் எனக்கு ஆட்சேபணை இல்லை. இந்த மன்றத்தின் அபிப்பிராயம் அதுவாக இருந்தால் எனக்கு ஆட்சேபணை இல்லை. நேற்றே திருத்தம் கொடுத்திருக்கவேண்டும். இப்பொழுதும் திருத்தம் கொடுப்பதற்கு தங்களுக்கு ஆட்சேபணை இல்லையென்றால் எனக்கும் ஆட்சேபணை இல்லை. அந்த இரண்டு நாட்களில் முதல் நாள் கனம் அங்கத்தினர் அவர்களுடைய தீர்மானம், மற்ற தனி அங்கத்தினர் தீர்மானம், மசோதாக்கள் இவைகளையெல்லாம் விவாதிக்கலாம். அந்த ஒரு நாளை 'நான்-அபிஷியல் டே' ஆக வைத்துக்கொள்ளலாம். ஏப்ரல் 2-ம் தேதி மட்டும்

[திரு. எம். பக்தவத்சலம்]

[3rd March 1965]

மொழிப் பிரச்சனை பற்றி விவாதம் வைத்துக் கொள்ளலாம். அந்த அளவுக்கு பிசினஸ் அட்வைசரி கமிட்டியின் முடிவுகளை இந்த மன்றம் மாற்றுவதாக இருந்தால் எனக்கு அதுபற்றி ஆட்சேபணை இல்லை.

திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : இந்தப் பிரச்சனைபற்றி மறுபடியும் பிசினஸ் அட்வைசரி கமிட்டி கூடும்பொழுது ஆய்ந்து, தனி நபர் தீர்மானத்தை விவாதிப்பதற்கு நாட்களை ஒதுக்கியும், மொழிப் பிரச்சனையை விவாதிப்பதற்கு நாட்களை ஒதுக்கியும் முடிவு செய்வதற்கு வழி இருக்கிறது. ஆகவே, அவ்வாறு பிசினஸ் அட்வைசரி கமிட்டியில் இதுபற்றி முடிவு செய்யலாம் என்று நான் கருதுகிறேன்.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் சொல்லியபடி ஏப்ரல் 2-ம் தேதி. . . .

MR. SPEAKER : What does the hon. Member say with regard to the suggestion made by the hon. the Leader of the Opposition?

SRI K. A. MATHIALAGAN : I agree to that Sir.

MR. SPEAKER : The whole thing will be discussed by the Business Advisory Committee. The hon. Member Sri Mathialagan can send his suggestions to me. What the Hon. the Chief Minister points out is that it is not a point of order. If the hon. Member has got any suggestion, he can suggest it in the form of a motion or he can send a letter. It is not a point of order. Anyhow, the matter will be taken up by the Business Advisory Committee.

### III. PRIVILEGE MATTERS.

(1) PRIVILEGE MOTION *Re.* A PUBLICATION IN THE ' NAVA MANI '.

MR. SPEAKER : Now we shall take up the privilege motion against the daily " Nava Mani " regarding some heading that had appeared in its issue, dated 1st March 1965. The Hon. Chief Minister will move it.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நேற்று முன்தினம் எதிர்க்கட்சி அங்கத்தினர்கள் சபையை விட்டு வெளியேறினார்கள். அப்பொழுது கோஷங்கள் கிளப்பப்பட்டன. அது வேறு விஷயம். அவ்வாறு அங்கத்தினர்கள் கோஷங்கள் கிளப்பிய விஷயம் உரிமைக் குழுவுக்கு அனுப்பப்பட்டிருக்கிறது. அதைப்பற்றி நான் ஒன்றும் கூறவில்லை. பத்திரிகைகளில் அதைப் பிரசுரித்திருக்கிறார்கள். அப்படி பிரசுரித்த விதத்தைப் பற்றி கூற விரும்புகிறேன். கனம் உறுப்பினர்களுக்கு அந்த உரிமை இருக்கிறதா, இல்லையா என்பது பின்னால் முடிவு செய்ய வேண்டிய விஷயம். ஆனால் பத்திரிகை ஒன்றில் கொட்டை எழுத்தில் 'கொலைகார மந்திரி சபை ஒழிக' என்று இங்கே இருக்கிற உறுப்பினர்கள் கோஷங்கள் கிளப்பினதாக பிரசுரிக்கப் பட்டிருக்கிறது. இது அதற்கு சாட்சி சொல்வது போல் இருக்கிறது. பத்திரிகையில் இம்மாதிரி பிரசுரித்திருப்பது இந்தச்